

MASTERS

ETUDES HISPANIQUES ET LATINO-AMERICAINES

MENTION :

**Métiers de l'Enseignement, de l'Éducation
et de la Formation
(MEEF)**

et

MENTION :

**LLAI-Lettres Langues Civilisations et
Cultures Parcours Recherche**

Année universitaire 2016-2017

Réunions de rentrée :

M1 (MEEF) : 6 septembre, 12h, Collegium et 8 septembre 13h30-15h30, Espe

M2 (MEEF) : 6 septembre, 12h, Collegium et 1 septembre 13h30-14h30, Espe

M1 + M2 (Recherche) : 6 septembre 15h : réunion avec les deux autres parcours Recherche (pour les cours communs) puis avec les responsables du parcours.

Début des cours :

M1 et M2 Meef et Recherche : 12 septembre

Responsables de parcours :

Études hispaniques et latino-américaines, mention LLAI, parcours recherche : F. Morcillo, B. Natanson

Études hispaniques et latino-américaines, mention MEEF : F. Morcillo, B. Natanson, S. Fasquel, J. Y. Allin.

Secrétariat :

Service de scolarité masters Bureau 125 masters.llsh@univ-orleans.fr

Scolarité pédagogique :

Contact Collegium (Recherche et MEEF) : Charline MICLON 02 38 49 40 01

Contact ESPE : Rosa MARTINS DA SILVA meef2d.espe@univ-orleans.fr

Scolarité administrative :

Evelyne FERMET ☎ 02 38 41 71 01

Rentrée 2016 ☎ 02 38 49 24 85

A. MASTER MEEF PARCOURS ESPAGNOL

I. PRESENTATION DE LA SPECIALITE MEEF

1. Objectifs scientifiques et professionnels de la spécialité

1.1 - Objectifs généraux :

L'objectif principal est de former les futurs enseignants dans leurs disciplines respectives et de les préparer à exercer leur métier.

Plus particulièrement, cette spécialité de Master répond à cinq principes majeurs :

- **Formation professionnelle** : cette spécialité prépare à l'enseignement en lycée et collège et plus généralement dans toute structure d'enseignement en France ou à l'étranger. Les stages mènent progressivement de l'observation à une pratique accompagnée visant l'autonomie.
- **Formation par la recherche** : apprentissage des méthodes de recherche et la réalisation de travaux individuels de recherche. Un mémoire de recherche disciplinaire ou disciplinaire/professionnel sera exigé en fin de M2.
- **Apprentissage de la didactique** liée à une réflexion sur l'épistémologie de l'enseignement de la discipline concernée.
- **Compétences et connaissances disciplinaires solides.**
- **Préparation au concours de l'enseignement secondaire** : CAPES.

1.2 - Compétences développées :

À l'issue de la formation, le diplômé sera capable :

- d'enseigner sa discipline en milieu scolaire ou à des publics adultes (p.ex. transmettre la culture hispanique et la langue espagnole) ;
- d'agir en fonctionnaire de l'état et de façon éthique et responsable ;
- de participer à la conception d'outils pédagogiques.

1.3 - Les savoirs transmis :

- maîtriser les outils et les méthodes de recherche dans sa discipline ;
- maîtriser les fondamentaux historiques, culturels, linguistiques et méthodologiques de sa discipline ;
- connaître certains concepts théoriques essentiels de sa discipline ;
- connaître les aspects fondamentaux de la philosophie, de la sociologie et de la psychologie de l'éducation ;
- maîtriser les TICE (Technologies de L'Information et Communication pour l'Enseignement) pour construire des projets pédagogiques et favoriser l'apprentissage (obtention du C2i2e : Certificat Informatique et Internet de niveau 2 Enseignant).

1.4.- Les savoir-faire techniques et méthodologiques transmis :

- mobiliser son savoir-faire disciplinaire, didactique et pédagogique dans des contextes d'apprentissages différents ;

- connaître les méthodes d'enseignement dans sa discipline ainsi que l'histoire de ces méthodes ;
- savoir organiser son enseignement ;
- savoir gérer une classe ou un groupe de manière autonome ;
- comprendre la place de l'enseignement de sa discipline et de l'enseignement en général dans l'équipe pédagogique d'un établissement.

2. Accès à la spécialité MEEF

Accès en M1 :

- Un diplôme national conférant le grade de licence dans un domaine compatible avec celui du diplôme national de master (licence LLCE espagnol) ;
- Validation des acquis des études ;
- Validation des acquis professionnels ;
- Validation des acquis des études de personnes venant d'une université étrangère.

Accès en M2 :

- Condition principale : valider un M1 MEEF + faire un dossier de candidature

Mesures de transition :

- Validation des acquis des études ;
- Validation des acquis professionnels ;
- Validation des acquis des études de personnes venant d'une université étrangère.

3. Métiers envisagés :

- Enseignement scolaire ;
- Formateur en entreprise (notamment langues étrangères) ;
- Formation continue ;
- Enseignant du français à l'étranger ;
- Après réorientation en S2 ou S3 : métiers de la traduction ; de la recherche ; conception de ressources pédagogiques aidées par ordinateur

4. Perspectives de poursuite des études :

- Après le S1 ou le S2 et sur décision de l'équipe pédagogique :
 - * possibilité de rejoindre le parcours « recherche » d'études hispaniques et latino-américaines ;
 - * possibilité de rejoindre la spécialité « Didactique des langues » ou d'obtenir certaines équivalences du S2.
- Après le S3 et sur décision de l'équipe pédagogique :
 - * possibilité d'intégrer ou le S2 ou le S3 du parcours « recherche » d'études hispaniques et latino-américaines ou d'obtenir certaines équivalences du S2.

II. CONCOURS

Le site du Ministère de l'Éducation Nationale contient de nombreuses informations sur les concours. Nous vous invitons à rechercher sur le site les informations concernant les procédures d'inscription et les rapports de jury.

Programme de l'épreuve de composition (première épreuve d'admissibilité=ECRITS)

Le programme repose sur quatre notions et thématiques issues des programmes des lycées et collèges :

1. Notion du cycle terminal, séries générales et technologiques : **Espaces et échanges.**
2. Notion du cycle terminal, séries générales et technologiques : **Mythes et héros.**
3. Thématique de l'enseignement de littérature étrangère, série L : **Le personnage, ses figures et ses avatars.**
4. Thématique de l'enseignement de littérature étrangère, série L : **L'imaginaire**

Les œuvres suivantes serviront d'appui au programme ci-dessus. **Le dossier présenté aux candidats sera constitué d'un extrait de l'une des œuvres mentionnées (pour le film, extrait du découpage) associé à des documents hors-programme.** Cette combinaison permettra de construire la problématique du dossier en résonance avec la notion donnée :

- Miguel de CERVANTES, *Don Quijote de la Mancha* [Deuxième partie, 1615], éd. F. Rico, Madrid, Alfaguara, 2015.

- Jorge Luis BORGES, *Ficciones* [1944], Barcelona, Debolsillo, 2011.

- Francisco de Goya, *Los Desastres de la guerra*, édition de José Luis Corral, Barcelona, Edhasa, 2005.

- Pablo Larraín, *NO* (long-métrage de fiction), DVD Wild Side, 2012.

III. DEMARCHES

Vous avez obtenu votre licence :

Le Master MEEF 1^{ère} année vous permet de préparer le CAPES tout en recevant une formation de haute qualité tant disciplinaire que professionnelle, en partenariat avec l'ESPE (École Supérieure de Professorat et d'Éducation) de l'Académie d'Orléans-Tours.

L'écrit du CAPES aura lieu en mars-avril 2017 et l'oral en juin-juillet 2017.

Si vous êtes admis au CAPES et avez obtenu votre première année de master MEEF, vous passerez en M2 MEEF, en tant que professeur fonctionnaire stagiaire (rémunéré).

Si vous n'êtes pas admis au CAPES, vous aurez la possibilité de le représenter en M2.

Pour s'inscrire en M1, il y a deux inscriptions à effectuer :

- Inscription administrative
- Inscription pédagogique

IV. MEMOIRE ET SOUTENANCE

a. Mémoire

Le mémoire tel qu'il est désormais conçu en Master MEEF consiste à allier dans un **travail de recherche** le côté disciplinaire et le côté didactique/pédagogique de la formation.

L'essentiel consiste à se dire que, 1) il s'agit d'un **mémoire de recherche** (et en aucun cas d'un simple rapport de stage), et 2) **la recherche se fait à la fois à l'UFR et à l'ESPE**.

Il s'agit donc d'une approche **globale** qui appelle une **co-direction** (UFR/ESPE) pour chaque mémoire. Il revient à chaque étudiant de définir son sujet en accord avec ses deux directeurs de recherches : Jean-Yves Allin pour le côté didactique et un enseignant du collegium pour la partie disciplinaire. **L'étudiant déposera le sujet auprès des services administratifs pour validation par les deux directeurs.**

Le sujet sera déposé avant la fin du premier semestre (auprès de C. Miclon¹), sous une forme provisoire : à mesure qu'évolueront les recherches, ce sujet sera affiné en concertation avec les directeurs afin de déboucher sur le titre du mémoire définitif, **soutenu en fin de semestre 4**. Il revient à l'étudiant de solliciter ses directeurs autant que nécessaire, et de prendre rendez-vous auprès d'eux en vue d'un **entretien au tout début du semestre 3** : ce point d'étape permettra de définir des objectifs à court et moyen termes.

La formation sur les quatre semestres est chargée (Collegium, Espe et stages) : même si l'étudiant ne peut s'investir en continu sur le mémoire, il doit s'organiser pour mener à bien son travail de recherches tout en assumant les autres aspects de la formation.

Le mémoire fera au minimum quarante pages, hors annexes ; la partie disciplinaire sera rédigée en espagnol et la partie didactique en français. L'étudiant veillera à respecter les normes de présentation universitaires (présentation d'une citation, d'une note de bas de page, d'une référence bibliographique...).

b. Soutenance

Le mémoire donnera lieu à une soutenance devant un jury composé du directeur, d'un enseignant de la composante partenaire et éventuellement de l'enseignant référent lors du stage en responsabilité. La soutenance aura lieu en mai. Langue de la soutenance : français.

La soutenance devrait :

1. durer 20 min. maximum. Suivie de 10-15 min. d'entretien avec le jury
2. rappeler l'origine de ce travail, les hypothèses de départ, comment elles ont évolué, les questions qui se sont posées, au fur et à mesure des recherches.
3. faire le point sur la méthodologie et outils utilisés
4. commenter les résultats obtenus.

¹ Il revient à l'étudiant de se rapprocher de C. Miclon afin de remplir et faire remplir à ses directeurs l'imprimé intitulé « dépôt de sujet MEEF ».

5. mettre en évidence ce qui a été appris / approfondi en terme de didactique et pédagogie. La façon dont cela influencera une future pratique professionnelle.
6. rappeler les difficultés rencontrées, ce qui a été mis en place pour les contourner. Éventuellement les interrogations, pistes de réflexion qui restent à explorer.

V. STAGES MEEF

- 1) En M1 sont proposés des stages d'observation et de pratique accompagnée.

Le stage de pratique accompagnée offre à l'étudiant, futur professeur, une courte période d'observation suivie d'une prise en main progressive de la ou des classe(s). Les interventions de l'étudiant et leur préparation sont guidées par un conseiller pédagogique.

- 2) En M2 les étudiants reçus au concours passé en M1 sont fonctionnaires stagiaires : ils sont en stage en établissement scolaire et assurent 9h de cours par semaine. Ceux qui ont échoué au Capes, poursuivent le M2 tout en effectuant un stage filé en établissement.

Calendrier des stages MEEF

M1 : 1^{er} stage	7-18 novembre 2016
2^{ème} stage	16-27 janvier et 24-28 avril 2017
3^{ème} partie –stage d'ouverture	à déterminer
M2	Tout au long de l'année

VI. CALENDRIER MEEF 2016-17 POUR LE COLLEGIUM

Rappel : le calendrier universitaire (périodes de cours, de vacances et d'examens) est accessible en ligne

Date limite de dépôt du sujet provisoire auprès de C. Micolon (M1 ; les M2 n'ayant pas fait leur M1 au Collegium devront déposer leur sujet dès septembre)	31 janvier 2017.
CAPES Blanc (M1)	Première quinzaine de janvier
Remise du mémoire de Master 2 et soutenance	Remise début mai et soutenance entre le 15 et 19 mai

VII. STRUCTURE DE LA FORMATION

La maquette ou plan des études, qui indique les coefficients, ects, volumes horaires, et modalités d'évaluation est accessible en ligne sur le site de l'université. Voir le lien suivant :

http://www.univ-orleans.fr/sites/default/files/utilisateurs/176/documents/mcc_master_meef_etudes_hispaniques_0.pdf

Rappel : les étudiants inscrits en RSE doivent se manifester auprès des enseignants concernés.

VIII. DESCRIPTIF DES COURS

SEMESTRE 1

UE n° 1C12 Titre : Enseignement et apprentissage
<u>Contenu :</u> EC1E : Fonctionnement du système éducatif <ul style="list-style-type: none">- Droits et devoirs des enseignants- Structure des EPLE- Aspects règlementaires des TICE- Préparation du stage d'observation et de pratique accompagnée EC1F : Processus d'apprentissage et adolescence <ul style="list-style-type: none">- Spécificités de l'adolescent : entrée dans la pensée formelle, développement socio-affectif, estime de soi, conduites à risque hors la classe et dans la classe (insolence, non-respect du cadre, comportements déviants)- Processus d'apprentissage : fonctions cognitives, place et rôle de la mémoire, raisonnement et langage
<u>Objectifs :</u> Connaître l'organisation des différents types d'EPL Connaître les textes principaux régissant l'activité enseignante dans le second degré et notamment concernant l'usage des TICE Comprendre et mettre en oeuvre quelques concepts de la psychologie des apprentissages Comprendre et prendre en compte les spécificités de l'adolescent
<u>Compétences :</u> <ul style="list-style-type: none">- Inscrire son action dans le cadre des principes fondamentaux du système éducatif et dans le cadre réglementaire de l'école- Intégrer les éléments de la culture numérique nécessaires à l'exercice de son métier- Connaître les élèves et les processus d'apprentissage- Organiser et assurer un mode de fonctionnement du groupe favorisant l'apprentissage et la socialisation des élèves
<u>Bibliographie :</u> Bourgeois, E. & Chapelle, G. (2011). Apprendre et faire apprendre. PUF. Cipriani-Crauste, M. & Fize, M. (2007). Le bonheur d'être adolescent. ERES Crahay, M. & Dutrevis, M. (2010). Psychologie des apprentissages scolaires. De Boeck Lieury, A. (2010). Psychologie pour l'enseignement. Dunod Piau, V. (2015). Le guide Piau - Les droits des parents d'élèves et des élèves. Paris : l'Étudiant
<u>Sitographie :</u> Légifrance : Code de l'éducation http://www.legifrance.gouv.fr/affichCode.do?cidTexte=LEGITEXT000006071191 Les missions du professeur du second degré (1997) http://eduscol.education.fr/cid48005/mission-du-professeur-exercant-en-college-en-lycee-denseignement-general-et-technologique-ou-en-lycee-professionnel.html Référentiel des compétences professionnelles des métiers du professorat et de l'éducation (2013)

http://www.education.gouv.fr/pid25535/bulletin_officiel.html?cid_bo=73066

Site de l'INPES : enquête sur la santé des collégiens

<http://www.inpes.sante.fr/CFESBases/catalogue/pdf/1412.pdf>

Site du Ministère de l'Education Nationale : prévention du harcèlement à l'école

<http://www.agircontreleharcelementalecole.gouv.fr/centre-de-ressources/outils-pedagogiques/>

Code et Titre du cours : 1C2A/1C2C Pratique de la version/Traductologie

Enseignant : Mme François

Objectifs/ Descriptif des cours : Préparation aux écrits du CAPES. Il s'agira de maîtriser l'exercice de la traduction dans la pratique de la version en enrichissant la connaissance de la langue espagnole par l'approche de textes variés d'auteurs espagnols et latino-américains contemporains (XIX^e-XXI^e siècles). L'exercice de traduction porte sur une réception du texte espagnol dans son passage à la langue française correctement maîtrisée.

Bibliographie : distribuée et commentée lors de la première séance.

Code et Titre du cours : 1C2B/1C2C Pratique du thème/ Traductologie

Enseignant : Mme Saupin

Objectifs/ Descriptif des cours : En vue de la préparation aux écrits du Capes, ce cours a pour objectif d'entraîner les étudiant(e)s à la fois à l'épreuve de thème et aux questions de choix de traduction. Une sélection de textes littéraires français sera proposée aux étudiants ainsi qu'un livret méthodologique rappelant les attendus du jury du capes. A chaque séance, une réflexion commune sera menée sur la traduction du texte et de nombreux points de grammaire seront étudiés dans une démarche contrastive entre la langue source et la langue cible. Chaque texte devra donc être rigoureusement préparé au préalable par les étudiant(e)s.

Bibliographie :

BEDEL, J.-M., *Grammaire de l'espagnol moderne*, Paris : PUF, 1997 (plusieurs rééditions).

GERBOIN, P., LEROY, C., *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Paris : Hachette, 1992 (plusieurs rééditions).

PINEIRA-TRESMONTANT, C., PATIN, S., *Epreuve de traduction au CAPES d'espagnol. Spécial choix de traduction*, Paris : Ellipses, 2015.

Une bibliographie plus détaillée sera remise au premier cours.

Code et Titre du cours : 1C3A Culture littéraire du siècle d'or

Enseignant : M. Fasquel

Objectifs/ Descriptif des cours : En vue de la préparation des épreuves écrites du Capes, le cours portera sur la deuxième partie du roman cervantin, *Don Quichotte*, envisagée à travers les notions et thématiques figurant au programme.

Bibliographie :

- Allaire Claude, LY Nadine et PELORSON Jean Marc commentent...Don Quichotte de Cervantès, Paris, Gallimard, Bibliothèque N°126, 2005.
- Alvarez Roblin David, *De l'imposture à la création : le « Guzmán » et le « Quichotte » apocryphes*, Madrid, Casa de Velázquez, 2014.
- Auerbach Erich, « La Dame enchantée de Don Quichotte », dans *Mimésis*, Paris, Gallimard (Tel, 14), 1968, p. 339-364.
- Blanco Mercedes, « Vraisemblable et réel dans le Quichotte », *La Licorne*, 39 (2), 1996, p. 189-218.
- Canavaggio Jean, « *Don Quichotte* » du livre au mythe. *Quatre siècles d'errance*, Paris, Fayard, 2005.
- Close Anthony, *Cervantes y la mentalidad cómica de su tiempo*, Alcalá de Henares, Centro de Estudios Cervantinos (Biblioteca de Estudios Cervantinos, 21), 2007
- Joly Monique, *Études sur « Don Quichotte »*, Paris, Publications de la Sorbonne, 1996.
- LY Nadine, « Don Quichotte : livre d'aventures et aventures de l'écriture », *Les langues néo-latines*, 267, 1988, p. 5-92.
- Márquez Villanueva Francisco, *Personajes y temas del « Quijote »*, Madrid, Taurus, 1975.
- Molho Maurice, « *Instancias narradoras en Don Quijote* », *Modern Language notes*, vol.104, n°2 (1989), p. 273-285
- Redondo Augustin, *Otra manera de leer el « Quijote »*, Madrid, Castalia (Nueva Biblioteca de Erudición y Crítica, 13), 1998.
- Riley Edward C., *Teoría de la novela en Cervantes*, Madrid, Taurus, 1966

Code et Titre du cours : 1C3B Culture littéraire de l'Espagne contemporaine

Enseignant : Mme. Morcillo

Objectifs/ Descriptif des cours : Protagonisme littéraire de l'exil dans María Zambrano: *La tumba de Antígona (y otros textos sobre el personaje trágico)*

Bibliographie : María Zambrano: *La tumba de Antígona (y otros textos sobre el personaje trágico)*, ed. Virginia Trueba, Madrid, Catedra, 2012. isbn : 9788437630380

Code et Titre du cours : 1C3C Culture littéraire de l'Amérique Latine
Enseignant : Mme. Pélage
<p>Objectifs/ Descriptif des cours : En vue de la préparation aux écrits du CAPES, ce cours aura pour objectif l'analyse de l'œuvre de Jorge Luis Borges, <i>Ficciones</i> [1944], Barcelona, Debolsillo, 2011. Conformément aux exigences de l'épreuve sur dossier, les textes de Borges seront mis en relation avec d'autres documents en lien avec les notions Espaces et échanges / Mythes et héros / Le personnage, ses figures et ses avatars / L'imaginaire.</p> <p>Bibliographie :</p> <p>ESTEVE Raphaël, <i>L'Univers de Jorge Luis Borges</i>, Paris, Ellipses, 2010, 176 p. GENETTE Gérard, <i>Palimpsestes : la littérature au second degré</i>, Paris, Seuil, "Poétique", 1982, 468 p. PAULS Alan, <i>El factor Borges</i>, Buenos Aires, Fondo de cultura económica, 2000, 157 p. VILLANUEVA Graciela, <i>Borges : Ficciones, El Hacedor</i>, Paris, Atlande, collection Clefs concours, 2015, 349 p. VILLANUEVA Graciela et Pierre Darnis, <i>Dossier espagnol 2016-2017, Borges, Ficciones, Cervantes, Don Quijote de la Mancha, segunda parte</i>, Paris, Atlande, collection Clefs concours, 2016, 474 p.</p> <p>D'autres références seront indiquées durant le semestre.</p>

Code et Titre du cours : 1C4A Société du siècle d'or
Enseignant : M. Fasquel
<p>Objectifs/ Descriptif des cours : Le cours doit permettre aux étudiants de découvrir ou redécouvrir des événements et des thèmes majeurs des seizième et dix-septième siècles mais également, bien que de façon ponctuelle, des périodes précédentes.</p> <p>Bibliographie :</p> <p>Chaunu, P, et M. Escamilla, <i>Charles V</i>, Paris, Fayard, 2000. Elliott, John H, <i>La España imperial , 1469-1716</i>, Barcelona, Vicens Vives, 1972 Elliott, John H, y Brown, J, <i>Un palacio para el rey</i>, Madrid, Taurus, 2003. Fernández Alvarez, M., <i>La sociedad española en el siglo de oro</i>, Madrid, Gredos, 1989. Kamen, Henry, <i>La Inquisición española</i>, Barcelona, Crítica, 1999. Lynch, J, <i>España bajo los Austrias. I. Imperio y absolutismo, 1516-1598</i>, Barcelona, Ed. 62, 1993. Orozco, Emilio, <i>Temas del barroco</i>, Granada, 1947 Pérez, Joseph, <i>Charles V, empereur de deux mondes</i>, Paris, Gallimard, 1994. Pérez, J., <i>Histoire de l'Espagne</i>, Paris, Fayard, 1996. Pérez, J., <i>La légende noire de l'Espagne</i>, Paris, Fayard, 2009.</p>

Code et Titre du cours : 1C4B Société espagnole contemporaine
Enseignant : Mme Saupin
<p>Objectifs/ Descriptif des cours : En vue de la préparation aux écrits du capes, ce cours a pour objectif d'aider les étudiant(e)s à mieux appréhender l'œuvre au programme <i>Los Desastres de la guerra</i>, anthologie de gravures réalisées par le peintre Francisco de Goya y Lucientes entre 1810 et 1815. Pour cela, le cours portera sur le contexte historique (fin XVIII-début XIX et plus particulièrement la période de la Guerre d'Indépendance (1808-1814), sur la figure de Goya dans ce contexte historique et sur Goya face à la Guerre d'Indépendance.</p> <p>Bibliographie :</p> <p>Francisco de Goya, <i>Los Desastres de la guerra</i>, édition de José Luis Corral, Barcelona, Edhasa, 2005.</p> <p>AYMES Jean-René, <i>L'Espagne contre Napoléon. La guerre d'indépendance espagnole 1808-1814</i>, Paris, Nouveau Monde éditions, 2003.</p> <p>TODOROV Tzvetan, <i>Goya à l'ombre des Lumières</i>, Paris, Flammarion, 2011.</p> <p>Une bibliographie détaillée sera remise au premier cours.</p>

Code et Titre du cours : 1C4C Sociétés latino-américaines
Enseignant : Mme Natanson
<p>Objectifs/ Descriptif des cours : En vue de la préparation aux écrits du Capes, le cours a pour objectif l'étude du film figurant au programme du concours, dans ses aspects civilisationnels.</p> <p>Bibliographie :</p> <p>- Pablo Larraín, <i>NO</i> (long-métrage de fiction), DVD Wild Side, 2012.</p>

Code et Titre du cours : 1C5A Culture iconographique hispanique
Enseignant : M. Eymar

Objectifs/ Descriptif des cours : En vue de la préparation aux écrits du Capes, le cours analysera l'œuvre de Francisco de Goya (en excluant les tableaux et les gravures consacrés à la guerre) à la lumière de la notion de "L'imaginaire". Des parallèles avec d'autres artistes espagnols et hispano-américains seront explorés afin de montrer la grande influence de Goya et la richesse de son univers fantastique et onirique.

Bibliographie :

WUNENBURGER, Jean-Jacques. *L'imaginaire*, PUF, Que sais-je, 2013.
TODOROV, Tzevetan. *Goya, à l'ombre des lumières*, Flammarion, 2011.
LICHT, Fred. *Goya*, Citadelles & Mazenod 2001.

Code et Titre du cours : 1C5B Culture cinématographique hispanique

Enseignant : Mme Natanson

Objectifs/ Descriptif des cours : En vue de la préparation aux écrits du Capes, le cours a pour objectif l'étude du film figurant au programme du concours, dans ses aspects cinématographiques.

Bibliographie :

- Pablo Larraín, *NO* (long-métrage de fiction), DVD Wild Side, 2012.

Code et Titre du cours : 1C6A Approche de la discipline et de son enseignement

Enseignant : M. Allin

Objectifs/ Descriptif des cours : Il s'agira de se familiariser avec l'espagnol en tant que discipline à enseigner. Les programmes officiels, le CECRL et les différentes approches de la discipline seront abordés. Il s'agira également de faire un peu d'épistémologie de la discipline pour comprendre les pratiques actuelles. Il s'agira enfin d'apprendre à exploiter différents types de supports pédagogiques.

Bibliographie :

<http://eduscol.education.fr/>

https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Framework_FR.pdf

Les outils du Conseil de l'Europe en classe de langue : Cadre européen commun et Portfolios
27 novembre 2006 de Francis Goullier

Les outils du Conseil de l'Europe en classe de langue : Cadre européen commun et Portfolios
26 octobre 2005 de Francis Goullier et IGEN

Code et Titre du cours : 1C6B Conception et mise en œuvre d'une séquence en LVE
Enseignant : M. Allin
Objectifs/ Descriptif des cours : Il s'agira d'apprendre à concevoir une séquence, à l'intégrer dans une progression et d'envisager des mises en activité des élèves (approche actionnelle).

Code et Titre du cours : 1C6C Evaluation des compétences et des acquis des élèves
Enseignant : M. Allin
Objectifs/ Descriptif des cours : Il s'agira de différencier les 3 grands types d'évaluation, d'établir des critères d'évaluation et de les intégrer dans les séquences en accord avec les programmes et le CECRL.
Bibliographie : https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Framework_FR.pdf (chapitre 9)

Code et Titre du cours : 1C7A Méthodologie
Enseignant : Mme. Morcillo
Objectifs/ Descriptif des cours : Entraînement à la rédaction du mémoire. Comment poser une problématique de recherche et aborder les étapes de la rédaction du mémoire. Savoir intégrer les citations, les notes, la bibliographie, et la table des matières.

Code et Titre du cours : 1C7 E. La réception de l'éclosion poétique des années 70 : Antonio Colinas et Guillermo Carnero
Enseignant : Mme Morcillo
Objectifs/ Descriptif des cours : L'éclosion d'un nouveau lyrisme espagnol horizon 1970 recouvre le retour des référents et transferts culturels étrangers dans les œuvres des poètes Guillermo Carnero et Antonio Colinas.
Bibliographie et compléments d'information : voir Master Recherche

Code et Titre du cours : 1C7 D. Proses fondatrices dans la littérature argentine
Enseignant : Mme Natanson
Objectifs/ Descriptif des cours :

SEMESTRE 2

UE n° 2C12

Titre : La prise en charge des élèves

Contenu :

2C1C : Evaluer : dispositifs, posture et éthique

- Posture évaluative et nouveau socle commun de connaissances, de compétences et de culture
- L'évaluation au service des apprentissages
- Voix et corps pour présenter un oral

2C1D : Ecole inclusive (et réussite de tous)

2C1E : Valeurs de la République et laïcité

2C1F : Analyse de pratiques, dimensions sociologiques et institutionnelles

Pré-requis :

UE 1.1

Objectifs :

Comprendre le sens et la conception du socle commun de connaissances, de compétences et de culture.

Savoir construire un dispositif d'évaluation adapté, valide et fiable

Réfléchir aux postures évaluatives et à leurs conséquences sur les élèves

Mobiliser des feedbacks évaluatifs adaptés aux élèves et aux objectifs

Connaître les principes de la loi du 11 février 2005

S'adapter à la diversité et à l'hétérogénéité des élèves et créer de l'égalité dans la différence pour les élèves à besoins éducatifs particuliers

Connaître les principes et valeurs de la République

Utiliser constructivement sa posture et sa voix dans les épreuves orales d'admission

Compétences :

- Évaluer les progrès et les acquisitions des élèves en lien avec le socle commun de connaissances, de compétences et de culture.
- Prendre en compte la diversité des élèves
- Accompagner les élèves dans leur parcours de formation
- Faire partager les valeurs de la République

Bibliographie :

Allal, L. & Mottier Lopez, L. (2007). Régulation des apprentissages en situation scolaire et en formation.

Arkoun, M., Azéma, J.-P. & Badinter E. (Eds.) (2004). Guide républicain. CNDP, Delagrave. Bruxelles : De Boeck.

C.R.E.S.A.S. (1978). *Le handicap socio-culturel en question*. Paris : ESF.

Charlot, B., Bautier, É., & Rochex, J.-Y. (2000). *Ecole et savoir dans les banlieues... et ailleurs*. Paris : Bordas.

Jorro, A. (2000). L'enseignant et l'évaluation. Des gestes évaluatifs en question. Bruxelles : De Boeck

Jorro, A. (2003). L'évaluateur est un autre ! In J.-P. Astolfi (Ed), Education et formation : nouvelles questions nouveaux métiers. Paris : ESF.

Mottier Lopez, L. (2012). *La régulation des apprentissages en classe*. Bruxelles : De Boeck.

Rochex, J.-Y. (1995). *Le sens de l'expérience scolaire*. Paris : Presses Universitaires de France. Université.

Sitographie :

Loi n° 2005-102 du 11 février 2005 pour l'égalité des droits et des chances, la participation et la citoyenneté des personnes handicapées :

<http://www.legifrance.gouv.fr/affichTexte.do?cidTexte=JORFTEXT000000809647>

Code et Titre du cours : 2C3A/2C3C Pratique de la version/Traductologie

Enseignant : Mme François

Objectifs/ Descriptif des cours : Préparation aux écrits du CAPES. Il s'agira de maîtriser l'exercice de la traduction dans la pratique de la version en enrichissant la connaissance de la langue espagnole par l'approche de textes variés d'auteurs espagnols et latino-américains contemporains (XIX^e-XXI^e siècles). L'exercice de traduction porte sur une réception du texte espagnol dans son passage à la langue française correctement maîtrisée.

Bibliographie : distribuée et commentée lors de la première séance.

Code et Titre du cours : 2C3B/2C3C Pratique du thème/ Traductologie

Enseignant : M. EYMAR

Objectifs/ Descriptif des cours : Préparation aux écrits du Capes. La pratique du thème permettra de s'exercer à une compréhension du français littéraire afin d'en restituer dans la langue espagnole une version littérale. Des connaissances grammaticales et culturelles seront mobilisées au long des cours et des exercices proposés chaque semaine. Textes contemporains (XIX-XXI^e).

Bibliographie :

- BEDEL, Jean Marc. *Grammaire de l'espagnol moderne*, Paris, PUF, 2013.
- GIL, Henri et MACCHI, Yves : *Le thème littéraire espagnol*, Paris, Nathan Université.
- SECO, Manuel, ANDRÉS, Olimpia y RAMOS, Gabino: *Diccionario del español actual*, Madrid, Aguilar, 2 vols.
- VILLANUEVA, Graciela. *Clés grammaticales du thème espagnol*, Éditions du Temps, 2001.
- Sites internet de la RAE, Diccionario panhispánico de dudas, CNRLT, Wordreference.

Code et Titre du cours : 2C4A Culture littéraire du siècle d'or

Enseignant : M. Fasquel

Objectifs/ Descriptif des cours : En vue des écrits du capes, le cours prolongera la préparation de la question relative au roman cervantin.

Bibliographie : voir cours du semestre 1

Code et Titre du cours : 2C4B Culture littéraire de l'Espagne contemporaine
Enseignant : Mme. François
<p>Objectifs/ Descriptif des cours :</p> <p>Analyse d'un choix de textes représentatifs des grands courants de la littérature espagnole du XIXe au XXIe siècle.</p> <p>Bibliographie : distribuée et commentée lors de la première séance.</p>

Code et Titre du cours : 2C4C Culture littéraire de l'Amérique Latine
Enseignant : Mme. Pélage
<p>Objectifs/ Descriptif des cours : Cet enseignement s'inscrit dans le prolongement du cours 1C3C Culture littéraire de l'Amérique Latine du premier semestre. En vue de la préparation aux écrits du CAPES, l'objectif sera l'analyse de l'œuvre de Jorge Luis Borges, <i>Ficciones</i> [1944], Barcelona, Debolsillo, 2011. Conformément aux exigences de l'épreuve sur dossier, les textes de Borges seront mis en relation avec d'autres documents en lien avec les notions Espaces et échanges / Mythes et héros / Le personnage, ses figures et ses avatars / L'imaginaire.</p> <p>Bibliographie :</p> <p>ESTEVE Raphaël, <i>L'Univers de Jorge Luis Borges</i>, Paris, Ellipses, 2010, 176 p.</p> <p>GENETTE Gérard, <i>Palimpsestes : la littérature au second degré</i>, Paris, Seuil, "Poétique", 1982, 468 p.</p> <p>PAULS Alan, <i>El factor Borges</i>, Buenos Aires, Fondo de cultura económica, 2000, 157 p.</p> <p>VILLANUEVA Graciela, <i>Borges : Ficciones</i>, El Hacedor, Paris, Atlande, collection Clefs concours, 2015, 349 p.</p> <p>VILLANUEVA Graciela et Pierre DARNIS, <i>Dossier espagnol 2016-2017, Borges, Ficciones, Cervantes, Don Quijote de la Mancha, segunda parte</i>, Paris, Atlande, collection Clefs concours, 2016, 474 p.</p> <p>D'autres références seront indiquées durant le semestre.</p>

Code et Titre du cours : 2C5A Société du siècle d'or
Enseignant : M. Fasquel
Objectifs/ Descriptif des cours : Prolongement du cours du semestre 1, avec les mêmes objectifs.

Code et Titre du cours : 2C5B Société espagnole contemporaine

Enseignant : Mme Saupin

Objectifs/ Descriptif des cours : En vue de la préparation aux écrits du capes, ce cours a pour objectif l'analyse de gravures du peintre Francisco de Goya reproduites dans l'œuvre *Los Desastres de la guerra* et leur mise en relation avec d'autres documents (textes littéraires, documents historiques...) en lien avec les notions du programme du capes : Espaces et échanges / Mythes et héros / Le personnage, ses figures et ses avatars / L'imaginaire.

Bibliographie :

Francisco de Goya, *Los Desastres de la guerra*, édition de José Luis Corral, Barcelona, Edhasa, 2005.

Une bibliographie détaillée sera fournie à la rentrée (cf. 1C4B)

Code et Titre du cours : 2C5C Sociétés latino-américaines

Enseignant : Mme Natanson

Objectifs/ Descriptif des cours : En vue de la préparation aux écrits du Capes, le cours a pour objectif l'étude du film figurant au programme du concours, dans ses aspects civilisationnels.

Bibliographie :

- Pablo Larraín, *NO* (long-métrage de fiction), DVD Wild Side, 2012.

Code et Titre du cours : 2C6A Culture iconographique hispanique

Enseignant : M. Eymar

Objectifs/ Descriptif des cours : A partir de la notion "Mythe et héros" il s'agira d'étudier la représentation iconographique de personnages historiques comme Cristóbal Colón, Hernán Cortés, Simón Bolívar o Frida Kahlo pour mieux comprendre les liens complexes que la peinture entretient et les mécanismes de mythification qu'elle met en place.

Bibliographie :

Francis Haskell, *L'historien et les images*, Paris, Gallimard, 1995.

Image et histoire, Actes du colloque Paris-Censier, Mai 1986, Paris, Publisud, 1987.

Carlos Reyero, *La pintura de historia en el siglo XIX en España*, Madrid, Cátedra, 1989.

Triomphe et Mort du Héros. La peinture d'histoire en Europe de Rubens à Manet, Electa/Musée des Beaux-Arts de Lyon, 1988. Catalogue de l'exposition au Musée des Beaux-Arts de Lyon du 19 mai au 17 juillet 1988.

Code et Titre du cours : 2C6B Culture cinématographique hispanique
Enseignant : Mme Natanson
Objectifs/ Descriptif des cours : En vue de la préparation aux écrits du Capes, le cours a pour objectif l'étude du film figurant au programme du concours, dans ses aspects cinématographiques.
Bibliographie : - Pablo Larraín, <i>NO</i> (long-métrage de fiction), DVD Wild Side, 2012.

Code et Titre du cours : 2C7A Programmation des apprentissages et progression différenciée
Enseignant : M. Allin
Objectifs/ Descriptif des cours : il s'agira d'apprendre à organiser un dossier culturel dans le cadre de la préparation d'une séquence d'enseignement de second degré en accord avec les attentes institutionnelles (Programmes, directives ministérielles / IPR, Référentiel des compétences).
Bibliographie : http://eduscol.education.fr/ http://www.education.gouv.fr/cid73215/le-referentiel-de-competences-des-enseignants-au-bo-du-25-juillet-2013.html

Code et Titre du cours : 2C7B Exploitation pédagogique de dossiers de supports culturels
Enseignant : M. Allin
Objectifs/ Descriptif des cours : en vue de la préparation aux oraux du capes, on portera notre attention sur la proposition de pistes d'exploitation didactiques et pédagogiques de documents, en fonction de l'intérêt culturel et de civilisation qu'ils présentent, des compétences linguistiques qu'ils mobilisent, ainsi que des activités langagières qu'ils permettent de mettre en pratique selon la situation d'enseignement choisie.
Bibliographie : http://eduscol.education.fr/ http://www.education.gouv.fr/cid73215/le-referentiel-de-competences-des-enseignants-au-bo-du-25-juillet-2013.html

Code et Titre du cours : 2C7C Analyse de production d'élèves
Enseignant : M. Allin

Objectifs/ Descriptif des cours : en vue de la préparation aux oraux du capes, il s'agira d'apprendre à analyser une séquence d'enseignement de second degré, de vérifier, à partir de l'analyse des productions d'élèves (dans leurs dimensions linguistique, culturelle et pragmatique) et de documents complémentaires, la capacité à prendre en compte les acquis et les besoins des élèves, à se représenter la diversité des conditions d'exercice, à en connaître de façon réfléchie le contexte dans ses différentes dimensions (classe, équipe éducative, établissement, institution scolaire, société) et les valeurs qui le portent, dont celles de la République.

Bibliographie :

<http://eduscol.education.fr/>

<http://www.education.gouv.fr/cid73215/le-referentiel-de-competences-des-enseignants-au-bo-du-25-juillet-2013.html>

Code et Titre du cours : 2C8 C Proses fondatrices

Enseignant : Mme. Natanson

Objectifs/ Descriptif des cours :

Bibliographie :

Code et Titre du cours : 2C8 B La vie culturelle : le Madrid des années 70

Enseignant : Mme. Morcillo

Objectifs/ Descriptif des cours : La vie culturelle : le Madrid des années 70, lorsque la prose dialogue avec le poème.

Bibliographie : *Los días de la noche* de Luis Antonio de Villena

Code et Titre du cours : 2C90 Mise en situation professionnelle, stage.

Enseignant : M. Allin

Objectifs/ Descriptif des cours : Confronter la réalité de terrain de la discipline à enseigner en lycée et en collège

SEMESTRE 3

UE 3C11

Titre : S'adapter au contexte scolaire

Contenu :

1A : Relations pédagogique, autorité et valeurs de la République

- Relation pédagogique et formes d'autorité en classe
- La gestion des situations conflictuelles
- Laïcité et transmission des valeurs de la République à l'École

1B : Le fonctionnement de l'EPL

- Les missions éducatives de l'enseignant et la relation aux élèves
- La communauté éducative : la place de l'élève, la place des parents
- Le professeur principal, les conseils de classe et les bulletins scolaires
- La vie scolaire

1C : Grande difficulté et troubles des apprentissages

- Les troubles spécifiques des apprentissages et leur prise en compte

1D : Analyse de pratique sur les gestes professionnels

- Analyse de pratiques
- Voix et corps pour enseigner

Pré-requis :

Connaissances des UE 1.1 et 2.1 (différenciation pour les stagiaires n'ayant pas suivi de M1 MEEF)

Objectifs :

Connaître et exercer avec une réflexion critique les compétences permettant au professeur de :

- Construire une école plus juste :

Connaître certains profils d'élèves à besoins particuliers (Troubles Spécifiques des Apprentissages, Troubles des Fonctions Cognitives, et les Troubles Envahissants du Développement) et les conséquences de ces troubles en classe.

Différencier son enseignement en fonction de ces besoins spécifiques.

Concevoir, développer et mettre en place des « outils » (pictogrammes, tutorat, remédiations cognitives, etc.) qui permettent de « dépasser » les difficultés des élèves à besoins éducatifs particuliers.

- Garantir l'égalité :

Etablir un climat de respect favorable à la réussite de chaque élève.

Coopérer avec toutes les familles.

- Développer la citoyenneté :

Préparer les élèves à l'exercice de leurs responsabilités dans une société démocratique.

Respecter et faire respecter les principes de la République laïque.

Compétences :

- Inscire son action dans le cadre des principes fondamentaux du système éducatif et dans le cadre réglementaire de l'école
- Agir en éducateur responsable et selon des principes éthiques
- Coopérer au sein d'une équipe
- Coopérer avec les parents d'élèves
- Prendre en compte la diversité des élèves
- Transmettre et faire partager les valeurs de la République

Bibliographie :

CRDP Nord-Pas-de-Calais (2006). Dyslexie ou difficultés scolaires au collège : quelles pédagogies, quelles remédiations ?

CRDP Nord-Pas-de-Calais (2010). Aider l'élève dyslexique au collège et au lycée (2010).

Diederich, N. (2004). *Les naufragés de l'intelligence, Paroles et trajectoires de personnes désignées comme « handicapées mentales »*. Paris : La découverte.

Marchive, A. (2005). Effets de contrat et soumission à l'autorité. Un cadre explicatif des difficultés scolaires. In Talbot, L. (Ed), *Pratiques d'enseignement et difficultés d'apprentissage* (p. 181-192). Ramonville Saint-Agne : Erès.

Merle, P. (2005). *L'élève humilié*. Paris : PUF.

Robbes, B. (2006). Trois conceptions actuelles de l'autorité. Retrieved avril 4, 2011, from : <http://www.cahiers-pedagogiques.com>

Sacks, O. (1996). *Un anthropologue sur Mars: Sept histoires paradoxales*. Paris: Éditions du Seuil.

Sitographie :

ARTA (Association pour la Recherche des Troubles des Apprentissages) : <http://www.arta.fr/videos/>

Le Plan d'Accompagnement Personnalisé (site du MEN) : http://www.education.gouv.fr/pid25535/bulletin_officiel.html?cid_bo=85550

Laboratoire Cogniscience : outil ROC (Repérage Orthographique Collectif) : http://www.cognisciences.com/article.php3?id_article=42

Ressources sur la charte de la laïcité : <http://eduscol.education.fr/cid73652/charte-de-la-laicite-a-l-ecole.html>

Emission de France Culture – Valeurs de la République : comment les enseigner ? <http://www.franceculture.fr/emission-le-magazine-de-la-redaction-valeurs-de-la-republiquecomment-les-enseigner-2015-05-08>

Code et Titre du cours : 3C3A Réception/transmission de la littérature espagnole**Enseignant : Mme Morcillo****Objectifs/ Descriptif des cours :****Bibliographie :****Code et Titre du cours : 3C3B Réception/Transmission de la littérature latino-américaine****Enseignant : Mme Pélage****Objectifs/ Descriptif des cours :**

Réception/ transmission de la littérature de la République dominicaine.

Ce cours a pour objectif d'analyser des textes d'auteurs nés en République dominicaine et de réfléchir à l'intérêt de les étudier dans l'enseignement secondaire.

Bibliographie :

Une anthologie et une bibliographie seront fournies en début de semestre.

Code et Titre du cours : 3C40 Arts visuels. Réception/Transmission de la culture iconographie
Enseignant : M. Eymar
Objectifs/ Descriptif des cours : Le cours analysera l'influence de l'œuvre de Goya et son influence dans la peinture espagnole et hispano-américaine à travers la mise en relation des tableaux de Goya avec d'autres qui s'en sont inspirés afin de montrer les continuités et les ruptures qui font l'histoire de l'Art.
Bibliographie : TODOROV, Tzevetan. <i>Goya, à l'ombre des lumières</i> , Flammarion, 2011. LICHT, Fred. <i>Goya</i> , Citadelles & Mazenod 2001. VVAA. <i>Goya y el mundo moderno</i> (E-book gratuit), Catalogue de l'exposition, 2008.

Code et Titre du cours : 3C50 : Didactique de l'espagnol : Conception et mise en œuvre de l'enseignement d'une LVE (TICE)
Enseignant : M. Allin
Objectifs/ Descriptif des cours : Il s'agit de proposer aux étudiants de M2 (ainsi qu'aux étudiants stagiaires) un accompagnement dans la préparation de leurs séquences de cours et un suivi de leur évolution professionnelle tout au long de leur stage (qu'il soit filé ou en responsabilité). Il s'agit également de diversifier et d'enrichir les préparations didactiques et leur mise en œuvre pédagogique (approche actionnelle, cohérence et progression des apprentissages, pratique de l'évaluation, outils TICE, etc.).

Code et Titre du cours : 3C60 Recherche. Projet de Mémoire Professionnel sur la Culture hispanique et l'enseignement

Enseignant : M. Allin

Objectifs/ Descriptif des cours : Le projet de Mémoire devra porter sur un trait de culture hispanique considéré comme compétence culturelle destinée à être transmise à un public d'élèves.

Ce mémoire contribuera :

· au développement de compétences du référentiel métier de juillet 2013 (BO n° 30 du 25 juillet 2013, Référentiel des compétences professionnelles des métiers du professorat et de l'éducation) dont :

o La compétence C14, « S'engager dans une démarche individuelle et collective de développement personnel »

o La compétence C10, « Coopérer au sein d'une équipe »

o La compétence C7, « Maîtriser la langue française à des fins de communication »

o La compétence C9, « Intégrer les éléments de la culture numérique nécessaires à l'exercice de son métier »

o La compétence P1, « Maîtriser les savoirs disciplinaires et leur didactique »

· au développement de connaissances sur la diversité de recherches dans le domaine des apprentissages et de l'Éducation

· à l'appropriation, de manière « active », des connaissances relatives à l'éducation.

· à l'articulation des apports de la recherche et des pratiques professionnelles.

La finalité de la démarche de recherche est ainsi l'acquisition d'une posture réflexive,

l'évolution de la pratique professionnelle et le développement de compétences professionnelles du métier.

Bibliographie :

<http://www.education.gouv.fr/cid73215/le-referentiel-de-competences-des-enseignants-au-bo-du-25-juillet-2013.html>

Code et Titre du cours : 3C70 Stages en responsabilité et préparation mémoire

Enseignant : M. Allin

Objectifs/ Descriptif des cours : Assurer un suivi de l'évolution professionnelle tout au long du stage (qu'il soit filé ou en responsabilité). Préparer les étudiants à l'entretien professionnel.

SEMESTRE 4

UE 4C11

Titre : S'inscrire dans un cadre éducatif

Contenu :

1A : discriminations et violences à l'école

- Sexisme, racisme, homophobie
- Parcours scolaires atypiques des élèves
- Gestion des conflits
- Le décrochage scolaire : anticiper, repérer, réguler, remédier
- La recherche en éducation pour mieux comprendre les discriminations

1B : Travailler en réseau et en équipe

- L'éducation prioritaire (priorités nationales et académiques)
- L'orientation scolaire et le rôle du professeur principal
- L'orientation professionnelle : 3^e découverte professionnelle, stages, alternance, BTS
- Concevoir un Enseignement Pratique Interdisciplinaire
- Ecole inclusive, réussite de tous et partenariats

1C : Analyse de pratiques sur les manières d'agir

Pré-requis :

UE 3.1

Objectifs :

Se préparer à prévenir toute forme de discrimination au sein de son établissement
Comprendre les enjeux d'une situation difficile pour optimiser sa réponse
Connaître le concept élargi d'école inclusive, les dispositifs et partenariats qui s'y réfèrent
Penser son enseignement pour la réussite de tous
Connaître la variété des dispositifs d'orientation et de ses interlocuteurs

Compétences :

- Agir en éducateur responsable et selon des principes éthiques
- Accompagner les élèves dans leur parcours de formation
- Coopérer au sein d'une équipe
- Contribuer à l'action de la communauté éducative
- Coopérer avec les parents d'élèves
- Coopérer avec les partenaires de l'école
- S'engager dans une démarche individuelle et collective de développement professionnel

Bibliographie :

Calves, G. (2008). *La discrimination positive*. Collection Que sais-je ?. Paris : PUF.
Gardou, C. (2006). *Fragments sur le handicap et la vulnérabilité*. Erès.
Inspection générale des affaires sociales (2007). *Rapport sur l'évaluation de l'application et de l'impact de la loi d'orientation du 29 juillet 1998 relative à la lutte contre les exclusions*, Mars, 2007, Paris : IGAENR.
Pelisson, E. (2007). *Les discriminations*. Paris : Ellipses.
Praitat, E. (2007). *La médiation, problématiques, figures et usages*. Nancy : PU de Nancy.

Code et Titre du cours : 4C31 Civilisation. Transferts culturels et éducation
Enseignant : Mme Decobert
Objectifs/ Descriptif des cours : Médiatisation du politique : ce séminaire portera sur la publicité électorale audiovisuelle (spots électoraux, campagnes sur Internet) et sur les slogans publicitaires afin d'analyser le rôle des différents médias (TV, Internet et presse) sur les discours politiques en périodes de campagne électorale.
Bibliographie : Une bibliographie sera distribuée en début de cours
Code et Titre du cours : 4C40 Arts visuels. Cinéma (transferts culturels et enseignement)
Enseignant : Mme Natanson
Objectifs/ Descriptif des cours :
Bibliographie :

Code et Titre du cours : 4C50 Didactique de l'espagnol : conception et mise en œuvre de l'enseignement d'une LVE.
Enseignant : M. Allin
Objectifs/ Descriptif des cours : Comme au premier semestre, il s'agit de proposer aux étudiants de M2 (ainsi qu'aux étudiants stagiaires) un accompagnement dans la préparation de leurs séquences de cours. Il s'agit également de diversifier et d'enrichir les préparations didactiques et leur mise en œuvre pédagogique (différenciation pédagogique, EOI, EOC, l'élément musical, l'interdisciplinarité, etc.).

Code et Titre du cours : 4C60. Recherche. Mémoire professionnel
Enseignant : M. Allin
Objectifs/ Descriptif des cours : Cf. 3C60

Code et Titre du cours : 4C70 Mise en situation professionnelle
A : stage ; B : soutenance
Enseignant : M. Allin

Objectifs/ Descriptif des cours : Poursuivre le suivi de l'évolution professionnelle tout au long du stage (qu'il soit filé ou en responsabilité). Préparer les étudiants (+ étudiants stagiaires) à la visite (formateur ESPE pour les stages filés, IA-IPR et formateur ESPE pour les stages en responsabilité) et à l'entretien professionnel.

MASTER RECHERCHE PARCOURS ESPAGNOL

I. EXPLICATION DU FONCTIONNEMENT DES ENSEIGNEMENTS

La Spécialité de Master LLCC Recherche fait partie de la mention de Master Lettres, Langues et Affaires Internationales. Elle comprend trois parcours :

- Études anglophones
- Études hispaniques et latino-américaines
- Lettres

Ce Master propose une formation par la recherche aux étudiants qui souhaitent approfondir leurs connaissances dans les domaines culturels variés des différents parcours (littérature française et francophone, études culturelles, littéraires, historiques et contemporaines liées aux aires géographiques anglophones ou hispanophones) et développer leurs capacités de recherche, et donc d'étude critique, d'analyse et de synthèse, exploitables dans des études doctorales éventuelles par la suite, mais aussi dans divers environnements professionnels. Les parcours liés aux mondes anglophone et hispanophone permettent également de parfaire la maîtrise de la langue étrangère correspondante.

L'apprentissage de techniques fondamentales (utilisation de ressources documentaires et bibliographiques, apprentissage des normes de la rédaction universitaire, élaboration de cadres théoriques et méthodologiques appropriés) prépare à l'analyse de documents variés relevant de la littérature, de la linguistique, de l'histoire et de l'actualité des sociétés et cultures françaises et étrangères, donnant ainsi aux étudiants les moyens de concevoir et de mener à bien un projet de recherche.

Cet apprentissage s'accompagne d'un approfondissement des compétences propres au domaine choisi : rédaction écrite et communication orale, productions de travaux synthétiques, traduction de et vers une langue étrangère, maîtrise des codes oraux et écrits. Toutes les formations comportent également une ouverture sur d'autres disciplines, langues et cultures. Une période d'étude ou une expérience professionnelle à l'étranger est fortement encouragée (validation possible).

Cette spécialité offre ainsi aux étudiants une formation approfondie dans leur discipline d'origine (dominante), mais également un complément de formation interdisciplinaire dans le cadre de séminaires, au sein de la mention Lettres, Langues et Affaires Internationales.

En plus des différents types d'enseignement, le mémoire de recherche individuel est un élément central de ce Master. **Les différentes étapes de son élaboration sont validées chaque semestre.**

Métiers envisagés :

Secteurs d'activités :

- Recherche et enseignement universitaire
- Enseignement secondaire
- Services culturels en France et à l'étranger, culture et tourisme
- Administration de la fonction publique et collectivités territoriales
- Bureaux de recherche dans tous organismes ou entreprises
- Information et communication
- Documentation

Métiers possibles (liste indicative), après poursuite d'étude, réorientation M2, école spécialisée ou concours pour certains :

- Enseignant-chercheur (après doctorat)
- Professeurs des collèges et lycées (après concours)
- Métiers de la culture et du tourisme
- Métiers de l'information et de la communication (chargé d'études, de communication, rédacteur-diffuseur, conseiller culturel)
- Métiers de la documentation

ORGANISATION DES ENSEIGNEMENTS :

Certains enseignements sont propres aux étudiants de chaque discipline, d'autres sont partagés avec des étudiants d'autres parcours et spécialités.

Un séminaire par semestre sera partagé **par les étudiants de M1 comme les étudiants de M2** avec les étudiants du Master MEEF ESPAGNOL = séminaire mutualisé :

A chaque semestre, les étudiants du master recherche – études hispaniques et latino-américaines partageront avec les deux autres parcours de langues/lettres un séminaire transversal. La participation aux activités de recherche d'un de nos laboratoires (POLEN, REMELICE), et/ou la présence lors d'un colloque ou d'une journée d'étude, seront nécessaires, à chaque semestre également.

Aux semestres 1 et 3 les étudiants assisteront également à un séminaire disciplinaire.

Pendant les quatre semestres de la formation les étudiants suivront des **tutorats de méthode**. C'est lors de ces tutorats que l'étudiant apprendra les bases méthodologiques du travail de recherche (définition d'une problématique de recherche, concepts théoriques, construction du mémoire, présentation, bibliographie, etc.).

Ces tutorats accompagneront ainsi l'évolution du mémoire de recherche. **Ils ne dispenseront en aucun cas l'étudiant de la prise de contact régulière** avec son directeur de recherche.

Ces cours auront comme complément la formation à la Bibliothèque Universitaire au premier semestre du M1 et les participations aux colloques et journées d'étude (au moins une participation par semestre pendant tout le cursus du master).

II. DEMARCHES

L'inscription en M1 est ouverte de plein droit aux étudiants titulaires de licences de LLCE espagnol et LEA.

L'inscription en M2 est ouverte aux étudiants titulaires du M1 à qui une autorisation d'admission en M2 a été accordée. Les étudiants titulaires d'autres diplômes, français ou étrangers, doivent constituer un dossier de demande d'autorisation d'inscription auprès de la scolarité.

Les enseignants aident les étudiants à construire leur parcours (semaine de pré-rentrée). Chaque étudiant aura un directeur qui encadrera le travail de recherche menant au mémoire.

Les étudiants ayant choisi de passer un semestre ou l'année entière à l'étranger établiront au préalable avec le directeur d'études une convention d'équivalence. **Le séjour à l'étranger en M1 ou un projet concret de séjour en M2 sera par ailleurs un critère important d'accès en M2.**

III. MEMOIRES ET STAGES

Les étudiants inscrits en Master LLCC Recherche rédigent un mémoire de recherche qui, après autorisation du directeur de recherche, donne lieu à une soutenance à la fin du M2 (fin du S4) devant un jury de deux enseignants-chercheurs. Les recherches de l'étudiant sont encadrées par un enseignant-chercheur.

Le sujet du mémoire est soit proposé par le directeur de recherche, soit établi en accord avec lui sur proposition de l'étudiant. Tout enseignant-chercheur peut refuser de diriger un mémoire dont le sujet ne relève pas de ses compétences scientifiques.

Attention : afin de pouvoir définir un sujet précis de mémoire se prêtant à une réflexion analytique, à la construction d'une problématique, il faut avoir fait des lectures préalables, éventuellement avec l'aide du directeur.

Le sujet du mémoire doit être déposé sur le formulaire prévu à cet effet (voir fin du livret), auprès de C. Miclon (bureau administratif), accompagné par la Charte des mémoires (voir fin du livret également, et ci-dessous pour le calendrier). Ces deux documents doivent être signés à la fois par l'étudiant et par le directeur de recherche. Le directeur accompagne pas à pas l'étudiant dans sa recherche, et les retours et corrections régulières doivent permettre à l'étudiant d'améliorer son travail au fur et à mesure. L'élaboration de ce mémoire est un travail de longue haleine dont les différentes étapes donnent lieu à une note à chacun des quatre semestres :

- ❖ **S1** : Pour la fin du premier semestre, l'étudiant rédige un **PROJET DE RECHERCHE** d'une dizaine de pages en espagnol, accompagnées par une première bibliographie indicative. Ce mémoire d'étape doit rendre compte des éléments suivants (à préciser avec l'aide du directeur de recherche, en fonction des nécessités spécifiques à chaque sujet) :
 - de la bibliographie critique existante sur le sujet ;
 - du cadre théorique de référence / cadre conceptuel, notions théoriques de fond ;
 - de la construction de la problématique ;
 - du corpus de documents (choix et type de sources...) sur lequel les analyses se fondent ;
 - de l'approche méthodologique choisie et construite en fonction des spécificités du corpus.

- ❖ **S2** : Pour la fin du deuxième semestre, l'étudiant rédige **UN ESSAI DE RECHERCHE** (entre 20 et 30 pages) qui expose la problématique de sa recherche, ses enjeux théoriques et conceptuels, les questions bibliographiques et éventuellement du corpus (sujet et contenu précis à définir avec le directeur de recherche ; le texte sera rédigé en espagnol).
- ❖ **S3** : La note du troisième semestre sanctionne la **rédaction d'au moins la moitié du MEMOIRE**, c'est à dire au minimum 40 pages (modalités à définir avec le directeur de recherche).
- ❖ **S4** : Le **MEMOIRE fini (dont les différentes parties auront dû être visées au préalable par le directeur de recherche) doit comprendre entre 80 et 100 pages de texte accompagnées par une bibliographie détaillée.** Il doit être rédigé selon les normes universitaires appliquées aux thèses (présentation générale, normes de référencement, bibliographie). Selon la nature du sujet et en accord avec le directeur, le mémoire pourra être rédigé en espagnol ou en français.

Le projet de recherche, l'essai de recherche et le mémoire doivent être rédigés sur papier au format A4 en interligne 1,5, police Times New Roman corps 12.

La SOUTENANCE du mémoire a lieu en fin de M2 devant un jury composé de deux enseignants-chercheurs, qui auront au préalable tous les deux reçu un exemplaire du mémoire dans des délais raisonnables ; elle se déroule en deux temps, une présentation de la part de l'étudiant de 15 à 20 minutes maximum, suivie de 20 à 30 minutes consacrées aux remarques et questions du jury.

Au cours de la présentation de soutenance (qui peut être faite **soit en espagnol, soit en français, à voir avec le directeur de recherche**), il s'agit généralement de

- rappeler l'origine du sujet et du travail de recherche, les hypothèses ou questions de départ et comment celles-ci ont évolué, les questions qui se sont posées au fur et à mesure de la recherche ;
- proposer un bref bilan des résultats du travail de recherche (sans reprendre en détail le contenu du mémoire, qui aura déjà été lu par les membres du jury) ;
- rendre compte des difficultés rencontrées, des obstacles surmontés ou non et des limites du mémoire ;
- évoquer les apports du travail de recherche en termes personnels, intellectuels, éventuellement professionnels ;
- évoquer les interrogations qui subsistent, les pistes de réflexion ouvertes, à explorer, dans l'optique de recherches futures éventuelles.

En cas de questions supplémentaires sur le contenu de cette présentation de soutenance, n'hésitez pas à vous rapprocher de votre directeur de recherche.

À l'issue de la soutenance, un exemplaire corrigé du mémoire (et éventuellement revu par le directeur de recherche) doit être déposé par l'étudiant auprès de la Bibliothèque Universitaires Lettres, Langues et Sciences Humaines de l'université.

IV. CALENDRIER MASTERS RECHERCHE 2016-17

Réunions de rentrée : M1+M2	le mardi 6 septembre 2016
Début des cours S1 et S3	le lundi 12 septembre 2016
Date limite du dépôt du sujet de mémoire et de la charte des mémoires (directeur/directrice du mémoire)	le lundi 14 novembre 2016
Date limite de remise de projet de mémoire S1	le lundi 9 janvier 2017
Evaluation du mémoire dans ses différentes étapes (du projet initial au mémoire définitif) : quatre notes en tout, une par semestre	Date de remise à déterminer avec le directeur en début de chaque semestre, en fonction de la date de remise des notes et du délai de relecture (et de la soutenance en S4).
Date limite de soutenance de mémoire de Master	15 septembre 2017

V. STRUCTURE DE LA FORMATION

Les informations complémentaires (volumes horaires, évaluations, coefficients...) sont en ligne

S1		
ETUDES HISPANIQUES ET LATINO-AMERICAINES - RECHERCHE		mutualisations
Initiation à la recherche		
1C1S	Séminaire de recherche 1 : mutualisé MEEF	MEEF espagnol : M1/M2
1C2S	Séminaire de recherche 2 : séminaire transversal (séminaire de Mme HAROCHE)	3 parcours langues-lettres : M1/M2
1C3S	Séminaire de recherche disciplinaire	Parcours espagnol M1/M2
1C1G	Assistance aux colloques et journées d'études (1 fois/semestre avec rapport au directeur de mémoire)	
Méthodes et pratiques		
1C2K	Initiation à la recherche documentaire	
1C2L	Methodologie (Mme Saupin et M. Fasquel)	
1C2J	Projet de mémoire	
Langue vivante		
1C3B	Anglais (mutualisé avec MASTER PCS cours de Karine Rivière de Franco)	

S2		
ETUDES HISPANIKES ET LATINO-AMERICAINES - RECHERCHE		mutualisations
	Initiation à la recherche	
2C1S	Séminaire de recherche 1 : mutualisé MEEF	MEEF espagnol : M1/M2
2C2S	Séminaire de recherche 2 : mutualisé MEEF	MEEF espagnol : M1/M2
2C3S	Séminaire de recherche 3: séminaire transversal (séminaire de Mme NATANSON)	3 parcours langues-lettres : M1/M2
2C1G	Assistance aux colloques et journées d'études (1 fois/semestre avec rapport au directeur de mémoire)	
	Méthodes et pratiques	
2C2H	Méthodologie	
2C2G	Essai de recherche sur un aspect du mémoire	Non présentiel
	Langue vivante	
2C3B	Anglais (mutualisé avec MASTER PCS)	

S3		
ETUDES HISPANIQUES ET LATINO-AMERICAINES - RECHERCHE		mutualisations
	Initiation à la recherche	
3CSE1	Séminaire de recherche 1 : mutualisé avec MEEF	MEEF espagnol : M1/M2
3CSE2	Séminaire de recherche disciplinaire	Parcours espagnol M1/M2
3CSE3	Séminaire de recherche 3: séminaire transversal (séminaire de Mme HAROCHE)	3 parcours langues-lettres : M1/M2
3C1A	Assistance aux séminaires du labo ou aux journées d'étude/colloques (1 fois/semestre avec rapport au directeur de mémoire)	
	Méthodes et pratiques	
3C2J	Methodologie	
3C2I	Essai de recherche sur un aspect du mémoire	Non présentiel

S4		
ETUDES HISPANIKES ET LATINO-AMERICAINES - RECHERCHE		mutualisations
Initiation à la recherche		
4CSE1	Séminaires de recherche : mutualisé MEEF	MEEF espagnol : M1/M2
4CSE2	Séminaire de recherche: séminaire transversal (séminaire de Mme NATANSON)	3 parcours langues-lettres : M1/M2
4C1B	Assistance aux séminaires du labo ou aux journées d'étude/colloques (1 fois/semestre avec rapport au directeur de mémoire)	présentiel
Méthodes et pratiques		
4C2D	Methodologie	
4C2E	Mémoire de master et soutenance	Non présentiel

VI. DESCRIPTIFS DES COURS

SEMESTRE 1

SEMINAIRE MUTUALISE RECHERCHE MEEF Mme F. Morcillo

L'éclosion poétique des années 70 : Antonio Colinas et Guillermo Carnero

La fondation Juan March met en ligne des anthologies de 33 poètes contemporains publiant une section de réceptions sous forme de double prologues d'auteurs et de critique introduisant à la lecture d'une sélection de poèmes. La dite fondation consacre les deux premières anthologies à Antonio Colinas et à Guillermo Carnero pour signifier deux trajectoires de poètes contemporains aux frontières des cultures littéraires nationales et européennes; de fait, tous deux s'inscrivent dans la mouvance de l'éclosion poétique dite "novísima" qui gagne l'Espagne des années 70 dans un dialogue des cultures.

Il s'agira pour les étudiants de Master Recherche de se familiariser à la réception littéraire des œuvres de ces deux poètes et d'interroger une certaine poétique du prologue ou préface à l'œuvre. Quels regards porte un auteur sur son œuvre? Diverge-t-il avec sa critique? Quel est l'ancrage sociétal que ces deux formes de lyrisme contemporain impliquent ?

Bibliographie :

-Zimmerman, M.-C, *Poésie espagnole moderne et contemporaine*, Paris : Dunod , 1995, 258 p (Note : En appendice, choix de textes commentés en espagnol. - Bibliogr. p. 241-252. Index)

-Morcillo, Françoise, *La poesía española contemporánea leída como un diálogo entre culturas*, Palma de Mallorca: La Lucerna, 2009.

-*La Réception de la poésie d'Antonio Colinas*, volume dirigé par Francisco Aroca, Indigo /Côté-femmes éditions / université de Picardie Jules Verne, 2014

SEMINAIRE TRANSVERSAL

Mme. G. Haroche

ÉCRIRE ET RECEVOIR DES LETTRES D'AMOUR, DE L'INDIVIDUEL AU SOCIAL

Que contiennent les lettres d'amour ? Des riens, mais, comme l'avoue Diderot à son amie Sophie Volland, "ces riens mis bout à bout forment de toutes les histoires la plus importante, celle de l'ami de votre cœur".

Les lecteurs indiscrets d'aujourd'hui trouvent dans ces lettres publiées, des anecdotes, des récits, des bulletins de santé associés parfois à l'expression du sentiment. Dans la lettre d'amour, on ne parle pas que de l'amour. Il arrive que seule la formule finale traduise l'intimité : c'est pourquoi elle a tant d'importance pour le destinataire.

Les *motifs* de la passion paraissent peu varier d'une lettre à l'autre: lamentations sur l'absence, considérations sur la fréquence des courriers, plainte sur la brièveté de la lettre reçue, enthousiasme lorsqu'elle a été longue. Il est vrai que "l'amour est un grand recommenceur", comme le note Bussy-Rabutin, cousin de la marquise de Sévigné. Nulle monotonie cependant dans ces lettres car la passion a le pouvoir de transfigurer la banalité des situations. La lettre est parsemée de ce qu'on nomme au XVII^{ème} siècle les "termes de caresse" et aujourd'hui hypocoristiques. Catherine la Grande n'hésite pas à appeler son Potemkine "mon Pigeon". "Cher céleste jour" est le nom donné à madame Hanska par Balzac; Jean-Paul Sartre fait de Simone de Beauvoir son "charmant Castor", Julien Sarrazin voit en l'auteur de l'*Astragale*, Albertine, son "Loup".

La lettre donne la conscience de vivre un lien exceptionnel, l'assurance d'être proches dans la distance. D'une correspondance à l'autre apparaît un leitmotiv: "tout le reste n'est rien". De l'autre côté de ce versant rassurant apparaît l'inquiétude : la lettre d'amour est aussi une conversation avec les chimères. Pour Kafka, les lettres ne sont que tourments, avoue-t-il, dans une correspondance bien connue avec Milena Jesenska : "Les baisers écrits ne parviennent pas à destination; les fantômes les boivent en chemin".

Comment lire une correspondance amoureuse ? La lettre d'amour est non seulement une forme spécifique, avec un système de code différencié à l'intérieur même du genre épistolaire, mais aussi un document qui exprime les relations interpersonnelles à un moment de l'Histoire. Elle comporte des facteurs « invariants » : désir de proximité, réticences, aveux, expression de l'absence, terminologie affectueuse, et des facteurs « variants » en fonction de l'époque, du milieu social, de la situation de l'épistolier (prison, guerre, simple éloignement, parfois étonnante proximité), de la culture des épistoliers (lectures, citations implicites ou explicites, références), de leur imaginaire. Des modèles de

lettres d'amour connues influent parfois sur des pratiques qui se pensent spontanées. C'est cette combinaison entre variants et invariants, ces inflexions qu'il sera intéressant d'étudier.

L'état actuel de l'édition met à disposition de nombreux corpus que les étudiants pourront découvrir et analyser (sous forme d'un exposé accompagné de la remise d'un dossier rédigé).

À titre indicatif on pourra choisir de l'Antiquité à l'époque contemporaine dans cette liste non limitative :

Documents épistolaires du palais de Mari, présentés et traduits par Jean-Marie Durand, 3 volumes, Paris, Cerf, 1997-2000.

Lettres d'amour de Henri IV, Edition France Empire.

Lettres de Vincent Voiture, Champion, 2013.

Julie de Lespinasse, *Lettres à M. de Guibert*, Petit Mercure, 1996.

Choderlos de Laclos à Soulanges, dans *Correspondance* dans *Œuvres complètes*, éd. Laurent Versini, Gallimard, Bibliothèque de la Pléiade.

Vivant Denon, *Lettres à Bettine*, éd. dirigée par Fausta Garavini, Actes Sud, 1999.

Diderot à Sophie Volland, *Correspondance*, Gallimard Folio.

Lettres de George Sand et de Musset, *Le Roman de Venise*, Babel.

Flaubert à Louise Colet, dans *Correspondance*, Gallimard, Folio, 1998. Gallimard Bibliothèque de la Pléiade.

Victor Hugo à Adèle, Adèle à Victor Hugo, *Correspondance*, 2 vol. Fayard, 2001.

Lettres de Baudelaire à madame Sabatier, dans *Œuvres complètes*, Gallimard Bibliothèque de la Pléiade.

Benjamin Constant à madame Récamier, *Benjamin Constant – Madame Récamier, Lettres (1807-1830)*, Champion, 2000.

Kafka, *Lettres à Milena Jesenska*, Gallimard, collection L'Imaginaire, 1988.

Albertine Sarrazin, *Biftons de prison*, Pauvert, 1980.

Jacques Higelin, *Lettres d'amour d'un soldat de vingt ans*, éd. du livre de poche 1989.

Marlene Dietrich et E. Maria Remarque, *Dis-moi que tu m'aimes*, traduit de l'allemand par Anne Weber, Stock, 2002.

Consuelo de Saint-Exupéry, *Lettres du Dimanche*, préface d'Alain Vircondelet, Plon, 2001, 183 p.

Dashiell Hammett à Lillian Hellman, dans *La Mort, c'est pour les poires, Correspondance 1921-1960*, traduit de l'américain par Natalie Beunat, Allia, 2002.

Karen Blixen, *Lettres d'Afrique (1914-1931)*, Paris, Gallimard – Folio, 1992.

Anaïs Nin et Henry Miller, *Correspondance passionnée*, Paris, Stock, 1989.

SEMINAIRE DISCIPLINAIRE

ASSISTANCE AUX SEMINAIRES DE RECHERCHE DE LABORATOIRES ET/OU AUX COLLOQUES OU JOURNEES D'ETUDE

Responsables : F. Morcillo et B. Natanson (responsables du parcours) et directeurs de recherche

Chaque étudiant-e de Master doit participer autant que possible et au moins une fois par semestre à une manifestation scientifique : séminaire de recherche d'un « laboratoire » de l'université ou colloque/journée d'étude.

L'équipe de recherche dont dépend le parcours hispaniste du master LLCC s'appelle Rémélice (**R**éceptions et **M**édiations de **L**ittératures et **C**ultures **E**trangères et **C**omparées). Cette équipe organisera au moins une fois par semestre un séminaire de recherche auquel les étudiant-e-s anglicistes et hispanistes, et éventuellement de lettres, seront convié-e-s.

Le laboratoire des lettres et de l'histoire (**POLEN**) en fera autant pour les étudiant-e-s du parcours lettres et des différents parcours d'histoire.

Ces séminaires « labo » sont ouverts aux étudiant-e-s de tous les parcours concernés. Nous vous encourageons vivement à suivre toutes ces manifestations.

Nous vous tiendrons au courant du calendrier des manifestations. N'hésitez pas à solliciter les responsables de parcours à ce sujet.

Cette UE sera validée par un court compte-rendu (une page minimum) rendu au directeur ou à la directrice du mémoire de recherche, ou aux responsables du parcours

INITIATION A LA RECHERCHE DOCUMENTAIRE

Cours organisés en collaboration avec les formateurs de la Bibliothèque Universitaire, sur trois séances de trois heures habituellement. Les étudiants concernés en seront informés en temps utile.

Les étudiants de M2 n'ayant pas leur M1 à Orléans peuvent également suivre cette formation, obligatoire pour les M1.

Les horaires ci-dessous sont des prévisions, sous réserve de modifications (vérifier l'ent).

Séance	1	:	vendredi	21	octobre,	9h00-12h00
Séance	2	:	vendredi	04	novembre,	9h00-12h00
Séance	3	:	vendredi	18	novembre,	9h00-12h00

Les séances auront lieu dans la salle de formation de la BU Sciences.

METHODOLOGIE

M. Fasquel, Mme Saupin + les directeurs de recherche concernés

PROJET DE MEMOIRE

LANGUE VIVANTE

Anglais (mutualisé avec MASTER PCS cours de Karine Rivière de Franco)

SEMESTRE 2

SEMINAIRE MUTUALISE RECHERCHE MEEF

SEMINAIRE MUTUALISE RECHERCHE MEEF

SEMINAIRE TRANSVERSAL

Code et titre : *Théâtre, littérature et enseignement des langues et cultures.*

Enseignant : Brigitte Natanson

Descriptif :

Le théâtre comme outil d'apprentissage de langue et de culture étrangères est plus ou moins développé suivant les pays, et relativement peu en France. Cependant, ces dernières années, on a vu se développer quelques études en particulier pour l'anglais et le français langue étrangère. Ce cours propose d'aborder une réflexion théorique à partir de pratiques dans ces langues et en espagnol.

À partir de textes littéraires de toute sorte, nous mettrons en place des processus de transformation vers la représentation théâtrale : analyse des potentialités des textes, des particularités des objectifs à atteindre, exploration de différentes méthodologies ; compréhension et construction des personnages et des réalités socio-culturelles des œuvres, réécriture, condensation ou extension des péripéties, dramatisation des situations.

Bibliographie

Colloque didactique des langues et cultures DILTEC, Paris 3 – Université Sorbonne Nouvelle, décembre 2002. [en ligne]

Acquisition et enseignement apprentissage des langues : actes du 8e Colloque international Acquisition d'une langue étrangère, perspectives et recherches, Grenoble, mai 1991 / [organisé par le LIDILEM, Laboratoire de linguistique et didactique des langues étrangères et maternelles de l'Université Stendhal Grenoble III], réunis par R. Bouchard, J. Billiez, J.-M. Colletta... [et al.], Grenoble : LIDILEM, Université Stendhal-Grenoble 3, 1992, 530 p. [BU Lettres Orléans 407 ACQ]

(1981) *Description, présentation et enseignement des langues* : actes du colloque de Berne, 1980. R. Richterich, H. G. Widdowson (éds), avec la collaboration de A.-C. Berthoud, C. Brumfit... [et al.] Paris : Hatier, 135 p. [BU Lettres Orléans 407 DES]

ADEN, Joëlle (dir.) (2007) *Construction identitaire et altérité en didactique des langues*. Paris : Ed. Le Manuscrit, 500 p. Colloque « Construction identitaire et altérité : créations curriculaires en didactique des langues » Université de Cergy-Pontoise, 24 et 25 mars 2006, organisé par le groupe de recherche ALDIDAC (Approche Linguistique et Didactique de la Différence Culturelle).

—————(2008) *Apprentissage des langues et pratiques artistiques*. Paris : Ed. Le Manuscrit, 422 p. (Textes issus des conférences du colloque "Créativité, expérience esthétique et imaginaire : enseignement / apprentissage des langues et pratiques artistiques" organisé par les pôles des IUFM d'Île de France, tenu à l'IUFM de Créteil les 24 et 25 mai 2007)

ADEN Joëlle et LOVELACE, Kester (2004) *3,2,1...action !: le drama pour apprendre l'anglais au cycle 3*. Champsigny-sur-Marne : Scérén CRDP de l'académie de Créteil, 1 livre de 188 p.; 1 disque compact (58 min 25 s)

BYRAM, Michaël : FLEMING, Michael (1992) *Culture et éducation en langue étrangère...* ; (trad. de l'anglais par Katharina Blamont-Newman et Gérard Blamont) Paris : Hatier : Didier, 220 p.

Les Langues Modernes (1997) « Les langues modernes et le théâtre » vol. 91, n° 3.

Revista Teatro n° 5 La enseñanza del teatro en la Universidad [en línea: <http://www.revistateatro.es/revista-teatro/revista-teatro-nº-5-la-ensenanza-del-teatro-en-la-universidad>]

PIERRA, Gisèle (2001) *Une esthétique théâtrale en langue étrangère*. Paris : L'Harmattan, 238 p.

————— (2001) « Le théâtre entre langues et cultures. Vers une intersubjectivité transculturelle » dans *Traverses N° 3. Subjectivité Singularité Culture*. Université Paul Valéry Montpellier III., pp. 117-134.

————— (2002) « Pratique théâtrale et acquisition de la langue étrangère » dans *L'oralité et l'écrit... et réciproquement*. 22^e colloque d'Albi Langages et signification. Presses Universitaires de Toulouse Le Mirail, 342 p., 133-145.

————— (2006) *Le corps, la voix, le texte : arts du langage en langue étrangère*, Paris ; Budapest ; Kinshasa [etc.] : l'Harmattan

POVEDA Lola (1995) *Ser o no ser: reflexión antropológica para un programa de pedagogía teatral*. Narcea.

PUJADE-RENAUD, Claude (2005) *Le corps de l'enseignant dans la classe*. Paris Budapest Torino : l'Harmattan, 150 p. [Orléans – IUFM St Jean : Sciences de l'éducation 37.064.2 PUJ]

RUIZ ALVAREZ Rafael (1998), *Teatro universitario y enseñanza del francés*. El teatro, componentes teóricos y prácticos para la enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera / coord. por Rafael Ruiz Alvarez.

ASSISTANCE AUX SEMINAIRES DE RECHERCHE DE LABORATOIRES ET/OU AUX COLLOQUES OU JOURNEES D'ETUDE

Voir semestre 1

METHODOLOGIE

ESSAI DE RECHERCHE SUR UN ASPECT DU MEMOIRE

LANGUE VIVANTE

Anglais (mutualisé avec MASTER PCS)

SEMESTRE 3

SEMINAIRE MUTUALISE

SEMINAIRE DISCIPLINAIRE

SEMINAIRE TRANSVERSAL

ÉCRIRE ET RECEVOIR DES LETTRES D'AMOUR, DE L'INDIVIDUEL AU SOCIAL

MADAME HAROCHE

Descriptif : voir sem1

ASSISTANCE AUX SEMINAIRES DE RECHERCHE DE LABORATOIRES ET/OU AUX COLLOQUES OU JOURNEES D'ETUDE

Voir semestre 1

METHODOLOGIE

ESSAI DE RECHERCHE SUR UN ASPECT DU MEMOIRE

SEMESTRE 4

SEMINAIRE MUTUALISE

SEMINAIRE TRANSVERSAL

Code et titre : *Théâtre, littérature et enseignement des langues et cultures.*

Enseignant : Brigitte Natanson

Descriptif : voir semestre 2

ASSISTANCE AUX SEMINAIRES DE RECHERCHE DE LABORATOIRES ET/OU AUX
COLLOQUES OU JOURNEES D'ETUDE

Voir semestre 1

METHODOLOGIE

CHARTRE DES MÉMOIRES DE MASTER RECHERCHE

La préparation d'un mémoire repose sur l'accord librement conclu entre l'étudiant et le directeur du mémoire. Cet accord porte sur le choix du sujet et sur les conditions de travail nécessaires à l'avancement de la recherche. Directeur et étudiant ont donc des droits et des devoirs respectifs que cette charte définit, afin de garantir la qualité scientifique du mémoire. La charte est signée au début de la collaboration entre le directeur et l'étudiant.

SUJET ET FAISABILITÉ DU MÉMOIRE

Le sujet du mémoire conduit à la réalisation d'un travail à la fois original et formateur, dont la faisabilité s'inscrit dans le délai prévu. Le choix du sujet de mémoire repose sur l'accord entre l'étudiant et le directeur. Le directeur, sollicité en raison d'une maîtrise reconnue du champ de recherche concerné, doit aider l'étudiant à faire preuve d'innovation dans le contexte scientifique choisi.

Le directeur doit clairement expliquer à l'étudiant les moyens à mettre en œuvre pour permettre la réalisation du travail. L'étudiant est invité aux travaux de l'équipe de recherche du directeur. Les moyens matériels de l'équipe sont mis à sa disposition pour l'accomplissement de sa recherche.

L'étudiant, quant à lui, s'engage sur un temps et un rythme de travail. Il a vis-à-vis de son directeur un devoir d'information quant aux difficultés rencontrées et à l'avancement de son mémoire. Il doit démontrer un esprit d'initiative dans la conduite de sa recherche.

ENCADREMENT ET SUIVI DU MÉMOIRE

L'étudiant a droit à un encadrement personnalisé de la part de son directeur, qui s'engage à consacrer le temps nécessaire à la direction du mémoire. Il est nécessaire que le principe de rencontres régulières et fréquentes soit arrêté lors de l'accord initial. Ces rencontres peuvent être notées sur un « journal de bord » éventuel.

L'étudiant s'engage à tenir le directeur informé à chaque étape de sa recherche, et à lui remettre des pages du mémoire au fur et à mesure qu'elles sont rédigées. Le directeur s'engage à informer l'étudiant en temps voulu des appréciations positives ou des objections et des critiques que son travail pourrait susciter. L'étudiant doit respecter les règles fondamentales de la déontologie du travail universitaire et de la recherche. Il s'engage notamment à s'interdire l'usage de toute forme de plagiat.

Après le dépôt d'un exemplaire fini du mémoire, le directeur accorde ou refuse l'autorisation à soutenir. Un refus doit être clairement motivé. Le directeur propose la composition du jury de soutenance dans le respect des règles propres à l'établissement, ainsi que la date de soutenance.

DURÉE DU MÉMOIRE

La durée de référence de préparation d'un mémoire est de deux ans.

Les détails du travail demandé pour chaque semestre figurent dans les livrets de master. Ces consignes doivent être strictement respectées.

Le directeur est libre d'accepter ou de refuser la continuation de sa direction à la fin de la première année du master ou en cas de deuxième inscription en première ou deuxième année. En M2, une seule année de réinscription est autorisée : elle doit être demandée, à titre dérogatoire, par écrit auprès du responsable du master. Dans tous les cas, la préparation du mémoire implique l'inscription administrative et pédagogique de l'étudiant.

Tout manquement aux engagements exposés dans cette charte doit d'abord faire l'objet d'un constat commun entre l'étudiant et le directeur, constat qui peut conduire à une procédure de médiation ou de fin de direction.

Date :

Nom et signature de l'étudiant :

Nom et signature du directeur :

Dépôt d'un sujet de mémoire de recherche

Cette feuille est à compléter par l'étudiant et le directeur de recherches et à rendre à Charline Miclon, qui les archivera.

Nom de l'étudiant :

Spécialité et parcours :

Année d'inscription :

Sujet du mémoire de recherche :

Nom du directeur de recherches :

Date :

Signature de l'étudiant

Signature du directeur de recherches

JOURNAL DE BORD

Date de réunion
Signatures

Remarques et observations